

作社會革命運動。則禮與智也。西洋義興會之動機爲經



General Agent
Ocean Traffic
FRANCOYER, R. L.

▲新張廣告

啓者：號厚集資本經營銀業亦爲利便各埠僑胞起見今已於舊歷十二月
初十日開張矣第新張伊始欲廣招徠
如蒙各親友由外洋寄回赤紙者定必
按照時價補回紙水並着親信人送到
府上 諸君光顧無任歡迎如蒙賜顧
請照上列西字住址寄來無悞

司事人李基億
基仰披露

WILSON'S SHOE STORE
57 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

●英軍駐法被法軍封鎖
倫敦電 據本京國史日報接電訊稱 波滿城不允交付前敵 法軍乃用最嚴重方法對付之 又據德法在萊因一帶 已發生許多困難問題 因法軍之前進 乃將英軍駐紮區域完全封鎖 然英軍法軍如此壓迫 則英軍可許法軍用高隆尼鐵路運軍 又據德法在萊因一帶 已發生許多困難問題 因法軍之前進 乃將英軍駐紮區域完全封鎖 然英軍法軍如此壓迫 則英軍可許法軍用高隆尼鐵路運軍

●小呂宋簿記例實施
▲辦出口貨簿記商二被控告
小呂宋文尼簿記 菲臘簿記之簿記例 乃限各商簿記要用英文或西班牙文或菲臘簿記文 昨在菲臘簿記出口貨簿記商 不遵此例 昨在菲臘簿記出口貨簿記商 不遵此例 昨在菲臘簿記出口貨簿記商 不遵此例

●本埠新聞
●雲埠將有大公司成立
據籌資本美金三十萬元
雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界

●雲埠將有大公司成立
據籌資本美金三十萬元
雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界

●雲埠將有大公司成立
據籌資本美金三十萬元
雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界

●雲埠將有大公司成立
據籌資本美金三十萬元
雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界

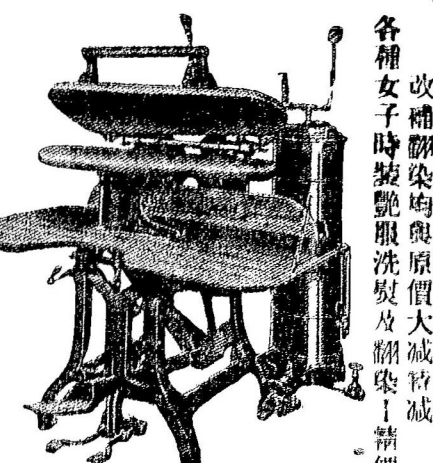
●雲埠將有大公司成立
據籌資本美金三十萬元
雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界

●雲埠將有大公司成立
據籌資本美金三十萬元
雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界

●雲埠將有大公司成立
據籌資本美金三十萬元
雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界

●雲埠將有大公司成立
據籌資本美金三十萬元
雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界 雲埠商學界

熨衣大減價



Lee The Tailor Phone 3490
207 Pender St. E. Van. B. C.

●患痔瘡者注意
雲高華埠李作舟衣店啓

●承受股份廣告
●告辭啟事

●天寅銀行
●馬溪催收月費廣告

●正西種茵陳跌打請來
●粵東旅館收盤佈告

●注意廣告
●告辭啟事

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經年 補腎丸 散丹膏 驗經丸 秘製經年 補腎丸 散丹膏 驗經丸

壯陽補腎 補腎丸 散丹膏 驗經丸

補腎丸 散丹膏 驗經丸

散丹膏 驗經丸

驗經丸

馳名三鞭補腎丸

此丸壯陽補腎 補腎丸 散丹膏 驗經丸

補腎丸 散丹膏 驗經丸

散丹膏 驗經丸

驗經丸

保證書

此丸壯陽補腎 補腎丸 散丹膏 驗經丸

補腎丸 散丹膏 驗經丸

散丹膏 驗經丸

驗經丸

新蛇三鞭蛤蚧酒

此酒壯陽補腎 補腎丸 散丹膏 驗經丸

補腎丸 散丹膏 驗經丸

散丹膏 驗經丸

驗經丸

趙邦立內外方脈醫寓

新到唐山各種瓜菜米發客

- 紹菜米 白菜心 芥菜米 芥蘭米
- 牛菜米 韭菜米 苡菜米 松蒿米
- 行菜米 蓮菜米 芡菜米 青蔥米
- 香芹米 蘿蔔米 苦瓜仁 冬瓜仁
- 絲瓜仁 水瓜仁 節瓜仁 仁瓜黃
- 蘆瓜仁 白瓜仁 南瓜仁 番葛仁
- 波菜米 荷蘭豆 長角豆 豬腸豆

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

本公司向有火車來往 加國東西各搭客咸稱 利便今大加改良火車 拖帶之卡全用鐵板製 造成內置有電燈座位 度潔且又穩固快捷車 中對於華友招待更加 殷勤凡由利福士聖 烈治文山到滿地可 滿地可到渥太華 渥太華到魁北克 魁北克到哈利法克斯 哈利法克斯到紐約 紐約到芝加哥 芝加哥到聖路易 聖路易到新奧爾良 新奧爾良到洛杉磯 洛杉磯到舊金山 舊金山到紐約 紐約到利福士聖 烈治文山

藍烟通公司

船期加列士元月十八 船期利士元月十八 船期利士元月十八

太平洋公司

船期加列士元月十八 船期利士元月十八 船期利士元月十八

拾金足葉

LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.

MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

LIN SHANG CO. No. 1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver, B. C.

SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

溫哥華 (來) (旅) (館)

LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

本館之適合衛生佈 置得宜久為寄寓者 所稱讚今特備自由車 在車站及碼頭迎接無 論早晚船車到埠有本 館之車在此等候 來往諸君希為留意是 所厚望

通告

為通告事本堂遵依 根本章程日前廣 徵收年捐當時委任 譚義先生為安且由 省徵收員後因有事 中止今日繼續積極 進行特改委任麥德 輝張錫流兩先生為 徵收員凡各埠限以 六個月為期逾年六 月一號結束惟本埠 就近以三個月為限 過期三月一號結束 仰各埠律依期 繳納如逾期不交自 後不得享受本堂權 利此特佈告各 宜遵毋違此佈

城埠致公總堂 本埠致公總堂 都那度致公堂 同啟

十一年十月 日

英昌隆

Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street P.O.B. 514 Victoria

本號專營 各種海味 山珍 雜貨 批發 零售 一律 歡迎

跌打散瘀止痛藥水

此水乃本堂秘方精選地道藥材製成以百草藥汁與 酒調和而成治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種 風濕骨痛及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗如 神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

跌打散瘀止痛藥水

此水乃本堂秘方精選地道藥材製成以百草藥汁與 酒調和而成治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種 風濕骨痛及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗如 神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

濟生林國臣自製 參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽補腎 補腎丸 散丹膏 驗經丸

補腎丸 散丹膏 驗經丸

散丹膏 驗經丸

驗經丸

新統醫 脈方外內

專治跌打 跌打散瘀 跌打散瘀 跌打散瘀

跌打散瘀 跌打散瘀 跌打散瘀 跌打散瘀

跌打散瘀 跌打散瘀 跌打散瘀 跌打散瘀

神效脚腫丸

此丸治脚腫 腳腫丸 腳腫丸 腳腫丸

腳腫丸 腳腫丸 腳腫丸 腳腫丸

腳腫丸 腳腫丸 腳腫丸 腳腫丸

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B.C.

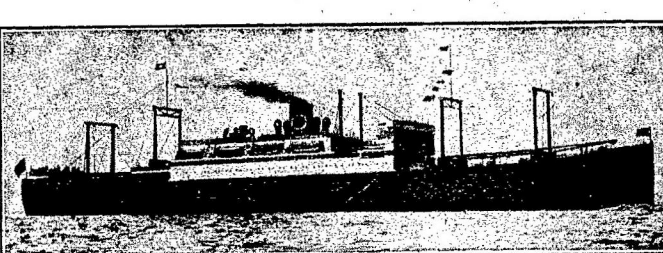
大華印務局
請到
經理 司理
各埠分設
五毛 三毛 二毛 一毛

隆勝萬
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專辦祖國蘇杭杭油糖茶什貨海晏
綾羅地氈藥材參茸玉桂香丹丸散膏丹
金耳環狗鞭鞭打車單單腎丸散膏丹
舖在打打街九十二號
電話一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二
▲喊線(天)一四三二

Lee Hong Chong Co. 533 Pender St. E. Box 517 Victoria B.C.
Wing Chong Yuen 635 Carrall Box 424 Vancouver B.C.
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

司公船輪東遠督提國美
ADMIRAL ORIENTAL LINE



每逢三天一水船
由域開返港日
期船期
三月十五號
三月十七號
三月十八號
三月二十號
三月二十二號
三月二十四號
三月二十六號
三月二十八號
三月三十號
三月三十一號

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千零大設
有頭等位大艙位及女客艙房大艙位均備有枕頭草毯
床位寬闊電燈明亮有暖氣熱水浴盆及抽水馬桶等項
優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱
神戶上海等埠往來香港特別小呂宋無憂天熱之虞
願請來代理人處索取便安
式十日

新晒尤魚蝦米蝦肉香威魚時價
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Fairville, N. B. Can

局務印章圖
HO SUN HING COMPANY
258 1/2 Pender Street East
Phone Sey 1113 Vancouver, B.C.
精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模
辦到三粒花樣新奇悅目非常
工作精良還諸諸君贊賞如蒙
光顧快捷妥當爲荷
▲印備圖章樣本函索奉贈
雲埠打打街東門牌二五八號半
司理人林立榮啓

童子衣服在本舖式樣
男子各等衣著俱全
最可貴之童子趁始外
大襖由上等縫匠用趁始
罽布料而成爲本市之獨
一者也其衣裡用紅色法
蘭絨號數由廿號至廿八
號定價十元
CLAYMAN'S
153 HASTINGS ST. W.

源隆維記
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B.C. Can.
本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁
器各等貨色無不備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸
君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌
銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已
遷至該樓貿易門牌五百零壹號信箱三百二十二
號電話貳千八百三十三號倘有委託照此賜來便即妥收
願諸君留意垂盼
司理 陳漢 啓

輔行公行
大幫唐山臘味又到
沙田柚
柑橙
大蕉
以及各生口
水貨俱全遠
近惠顧無任
歡迎
Loo Hing Co.
107 Pender St. E. Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.
零四四三 (摩詩) 話電

雜貨廣告
向辦祖國雜貨藥材
兼設西人餐館用品
遠近僑胞賜顧取價
額外從廉希爲留意
代理太平洋提督輪船公
司客務兼接香港中和堂
匯單
司理人馬大諄謹白
KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B.C.

源隆維記
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B.C. Can.
本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁
器各等貨色無不備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸
君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌
銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已
遷至該樓貿易門牌五百零壹號信箱三百二十二
號電話貳千八百三十三號倘有委託照此賜來便即妥收
願諸君留意垂盼
司理 陳漢 啓

源隆維記
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B.C. Can.
本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁
器各等貨色無不備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸
君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌
銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已
遷至該樓貿易門牌五百零壹號信箱三百二十二
號電話貳千八百三十三號倘有委託照此賜來便即妥收
願諸君留意垂盼
司理 陳漢 啓

汝利慎致
公堂鳴謝
十一一年喜
助香油芳
名列
李奕綢 九半 周經
一元 黃旗寶 十元
陳全 二元 馬撰俊
馬本兆 二元 林
廖二元 趙煥 二元
忠胡燦 二元 雷水
星參 九 張 四 沖 二
司徒 九 半 劉保
司徒 九 半 劉保
張成 五元 陳水
元 王勝 式元 馬
翰五元 雷家 營
周望 二元 司徒 營
振二元 林 沾 三
陳齊德 五元 劉瑞
三 黃容 九 半
趙寬 一元 劉瑞元
牛 林鏡波 一元
李昌 式元 李祐
蕭一元 張 沖 二
黃華燦 五元 吳昂
二 麥文顯 五元
鄭 牛 四元 吳章
精元 半 黃華燦 五
元 張培植 一元
李烈 何炳 周家
谷 各二元 許義
三元

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

104 PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

一百分即一千。

台山學古齋

THESE

政公堂

地

萬應搜毒丹各名醫種難症癰疽神效

▲姚樹南 復回大埠
如有僑胞信札來往祈付寄
大埠弟處便得取無誤
請照下列西字門牌住址通信
可也

YEW SHE NAM CO. 1055 Stockton St.
San Francisco, Calif. U. S. A.

此丹專治一切癰疽疔毒... 凡患此症者... 功效如神... 萬應搜毒丹... 各名醫種難症癰疽神效... 凡患此症者... 功效如神... 萬應搜毒丹... 各名醫種難症癰疽神效...

代理 滿地可 亞洲公司
雲哥華 金利源
雲哥華 永祥源
域多利 永利源

醫請認招牌

雲高華埠 裕昌隆 廣告

本號開張數年之久 珍饈備有 實價貨真 不欺童叟 地道藥材 鮮明且早 丸散膏丹 精製妙手 神驗久經 膾炙人口 貨真批發 從廉為首 附送妥捷 定無遲後 諸君垂青 歡迎禮厚

林翰元先生 寓內方脈 柳各等奇難雜症

Yee Cheong Lung 538 Carleton St. Phone Sey 1984

司理 林立 林普慶

大科專柳花南樹姚生

Yew She Nam Co. 1055 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO CALIF.

五淋白濁 三鞭壯陽 男女交合 忍精久戰 止瀉止痢 一掃而空 頭痛目眩 萬應搜毒丹 男女壯陽丹 止瀉止痢丹 止瀉止痢丹

每盒一元 每盒一元 每盒一元 每盒一元 每盒一元 每盒一元 每盒一元 每盒一元

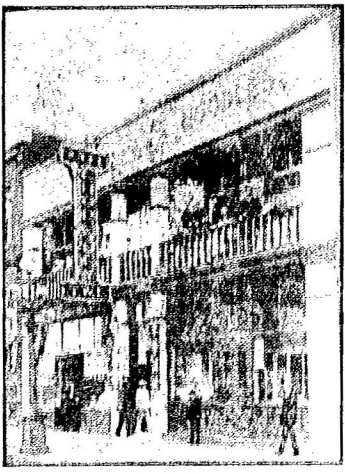
膏丹丸散

經驗久經 神效無比

雲高華埠 裕昌隆 廣告

東華酒樓

TONG WAH LOW Chop Suey And Noodles 15 Pender St. W. Phone Sey. 1748



南、今特加修飾、裝置新奇、登樓儘堪悅目、人座倍覺怡神、日廚師藝比易牙、嘉客均稱適口、諸君子幸垂青焉、本酒樓主人謹啓

東方珍饈：華國文章、萃陶醉屈醒之、名流：品評醇酒、辨清聖濁、佳釀、信譽：譽滿三本、酒樓開張已久、來遊者：朱履三下、出入迎迓、金銀十式、盛會無分日夜、實上、帶

華埠 店服洋

H. W. Owne, Co. 504 Main Street, Phone Sey. 3729 Vancouver, B. C.

（相）俱絲衣靴內

各正箱帽外 齊絲皮襪洋 備巾袋氈服

（雲高）（泰）（義）（藥）（房）

G. HIGH Co. Phone Sey. 3729 500 Main Street, Vancouver, B. C.

（理）（接）（售）

環球電報 玉桂花旗 環球電報

信通 處信通

Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B. C.

德記 綸

Yee Lun Ark Kee & Co. 534 Fisguard St. P. O. Box 118 Victoria, B. C.

本店具大資本辦來精良 貨品中國土貨俱全價錢 從廉批發諸尊留意光顧 定必懇切歡迎 關聯勸啓

德記 綸

Yee Lun Ark Kee & Co. 534 Fisguard St. P. O. Box 118 Victoria, B. C.